

From - De Gérard Filion, Assistance-Utilisateurs, Statistique Canada

Subject - Sujet Introduction à CANSIM

1) Le système CANSIM?

Le sigle CANSIM désigne le système canadien d'information socio-économique. Conçu et contrôlé par Statistique Canada, CANSIM contient actuellement plus de 60,000 séries chronologiques et il est doté de programmes spécialisés permettant l'extraction et la manipulation de données mécanographiées de multiples façons. La banque de données CANSIM est actuellement stockée dans un ordinateur de la S.M.A. (Société de Mathématiques Appliquées Inc.) une société de Montréal offrant un service informatique de stockage et de manipulation de données. On peut y accéder CANSIM de l'extérieur par voie téléphonique.

2) Pourquoi utiliser CANSIM?

CANSIM présente de nombreux avantages par rapport aux publications périodiques. Il réduit le travail répétitif des chercheurs qui doivent parcourir des publications, puis en compiler, vérifier et stocker les données. L'accès à la banque de données est instantané; il est possible d'en extraire et d'en manipuler facilement de longues séries de données et celles-ci sont toujours complètes et à jour. En effet, les données sont introduites dans la banque CANSIM au même moment qu'elles sont publiées dans le quotidien de Statistique Canada.

3) Documents de référence sur CANSIM

Deux instruments de travail sont mis à la disposition des utilisateurs de CANSIM et ces deux publications font l'objet de révisions chaque fois que de nouvelles séries y sont ajoutées. Le répertoire de concordance des matrices CANSIM est une publication annuelle gratuite avec des mises à jour qui présente un sommaire des données disponibles selon le sujet et la source de leur publication tout en les classifiant en matrices d'après leurs domaines respectifs. De plus, il sert de base à une seconde publication annuelle, le répertoire des séries CANSIM, disponible au prix de \$15 (ou \$20 avec les mises à jour), qui fournit une liste détaillée des séries disponibles (avec des informations comme le titre, la date de départ, le niveau de sécurité et la fréquence) de même que les numéros de matrices requis pour extraire les données.

4) Données disponibles dans CANSIM

....2

CANSIM s'enrichit constamment de nouvelles données chronologiques. Parmi les plus connues, nous pouvons mentionner toutes celles qui sont publiées dans la Revue Statistique du Canada et la Revue de la Banque du Canada, sur les prix, la population active, les comptes nationaux et la construction.

5) Formats de présentation des données de CANSIM

Les données contenues dans la banque CANSIM sont disponibles sous 3 formats de présentation: 1) Des imprimés d'ordinateurs (sous forme "table", "display", "databank" et "Newsflash"); 2) Des bandes (sous forme "databank" et "utility"); 3) Des cartes.

6) Comment accéder à CANSIM

On peut accéder aux données stockées dans CANSIM de 3 façons: 1) par terminal, 2) en ayant recours au service offert par Statistique Canada, 3) par l'intermédiaire de certaines Sociétés de service informatique.

Pour ce qui est de l'accès par terminal, vous avez 3 options: 1) utiliser votre propre terminal pour extraire des données de CANSIM au moyen d'un combiné lecteur de cartes-imprimante rapide ou par un terminal à clavier, 2) utiliser le terminal qui se trouve au bureau régional de Montréal grâce auquel ceux qui ne possèdent pas de terminal peuvent obtenir un nombre limité de séries, 3) utiliser un terminal qui se trouve dans les locaux de SMA pour en extraire des séries dont on doit défrayer le coût.

En ce qui a trait au service de Statistique Canada, les coûts des séries dans CANSIM se répartissent en 5 catégories: 1) pour moins de 1,000 séries, le coût est de \$0.15 la série avec un minimum de \$5.00 pour un imprimé d'ordinateur et de \$25.00 pour des données présentées sur une bande fournie par l'utilisateur; 2) pour 1,000 séries ou plus, le coût du traitement plus 50%; 3) pour des données manipulées, le coût est de \$0.50 par opération demandée avec un minimum de \$5.00; 4) pour des demandes de service à intervalles réguliers, le coût du traitement plus 50%; 5) pour des bandes standards, le coût est de \$150.00 par mois pour la bande Revue Statistique du Canada qui contient environ 6,000 séries, de \$55.00 par trimestre pour la bande des comptes nationaux, de \$75.00 par année pour la bande du recensement des manufactures.

En regard des sociétés de service informatique, la plupart d'entre elles achètent des bandes de données extraites de CANSIM et les mettent à la disposition de leurs clients grâce à un système interactif. Il ne faut cependant pas oublier que seule la SMA offre des données CANSIM révisées et mises à jour quotidiennement.

7) Accès direct à CANSIM

Pour ceux qui possèdent déjà un terminal dit "intelligent" et qui désirent être reliés directement à la banque CANSIM qui est stockée dans l'ordinateur de la SMA à Montréal, ils n'auront qu'à défrayer les coûts d'utilisation de ce dernier ordinateur. La procédure à suivre consiste 1) à se procurer un code d'utilisateur auprès de Statistique Canada, 2) à faire l'acquisition d'un numéro de compte auprès de la SMA.

Les coûts de base dépendent du type de langage utilisé pour extraire les données. Il en existe deux à l'heure actuelle: 1) le système "batch" CRJE, 2) le système "interactif" APL de l'Université York. Dans le premier cas, on doit soumettre un programme et attendre passivement la transmission des résultats. Dans le second cas, le système interactif permet aux personnes peu familiarisées avec le fonctionnement des ordinateurs d'extraire et d'analyser des données stockées dans la base CANSIM.

Pour ce qui est des coûts proprement dits, on peut dire qu'à l'heure actuelle il n'y a pas de frais de longue distance et que, par conséquent, les utilisateurs de CANSIM peuvent maintenant appeler gratuitement à Montréal, à partir des principaux centres du pays. En ce qui concerne le système CRJE, le coût du temps d'utilisation de l'ordinateur (C.P.U. time) est de \$275.00 l'heure et le coût du temps d'activité (connect time) est de \$12.00 ou \$14.00 l'heure selon la rapidité de transmission de votre terminal. Relativement au système APL, le coût du "C.P.U. time" est d'environ \$1,080.00 l'heure et le coût du "connect time" est le même que pour l'autre système. SMA offre également à ses clients la possibilité de stocker des données dans son ordinateur à un coût concurrentiel.

Même avec le système CRJE, on peut manipuler les données grâce à des programmes utilitaires qui sont disponibles avec la banque CANSIM: MATOP, X11, MASSAGER, FANTOM, UTILITY.

GF/mbb
GF/mbb



Statistique Canada Statistics Canada

CANSIM®

Janvier 1975

Le système CANSIM?

Le sigle CANSIM désigne le Système canadien d'information socio-économique.

Conçu et contrôlé par Statistique Canada, CANSIM contient actuellement plus de 55,000 séries chronologiques, et il est doté de programmes spécialisés permettant l'extraction et la manipulation de données mécanographiées de multiples façons. La banque de données CANSIM est actuellement stockée dans un ordinateur de la S.M.A. (société de mathématiques appliquées) Inc., une société de Montréal offrant un service informatique de stockage et de manipulation de données. On peut y accéder CANSIM de l'extérieur par voie téléphonique.

Pourquoi utiliser CANSIM?

CANSIM présente de nombreux avantages par rapport aux publications périodiques. Il réduit le travail répétitif des chercheurs qui doivent parcourir des publications, puis en compiler, vérifier et stocker les données. L'accès à la banque de données est instantané; il est possible d'en extraire et d'en manipuler facilement de longues séries de données, et celles-ci sont toujours complètes et à jour.

Les données disponibles

CANSIM s'enrichit constamment de nouvelles données chronologiques. Deux instruments de travail sont mis à la disposition des utilisateurs de CANSIM, et ces deux publications font l'objet de révisions chaque fois que de nouvelles séries y sont ajoutées. Le *Répertoire de concordance des matrices CANSIM** présente un sommaire des données disponibles en fonction de leur nature et de leur publication d'origine. De plus il sert de base à une seconde publication, le *Répertoire des séries CANSIM** puisqu'il classifie ces données en matrices d'après leurs domaines respectifs. Le *Répertoire des séries CANSIM* pour sa part divise ces matrices selon leurs composantes, les séries, et fournit sur chaque série des informations telles que titre, date de départ, niveau de sécurité, fréquence, etc.

3-1501-520

Les données provenant de la base de données CANSIM devront toujours porter l'indication de la source: CANSIM ou Statistique Canada.

1. Les données obtenues de Statistique Canada, ou directement du service informatique où se trouve la base de données et qui s'occupe de sa mise à jour quotidienne, devront toujours porter l'indication de la source: CANSIM. (Actuellement à la SMA ou Société de mathématiques appliquées Inc.)
2. Les données obtenues d'autres sources devront toujours indiquer l'origine: Statistique Canada. Les clients doivent vérifier auprès de Statistique Canada l'actualité des données obtenues de ces distributeurs secondaires.

Comment accéder à CANSIM

On peut accéder aux données stockées dans CANSIM de trois façons différentes:

- par terminal
- en ayant recours au service offert par Statistique Canada
- Par l'intermédiaire de certaines sociétés de service informatique.

Accès par terminal

On peut extraire des données de CANSIM au moyen d'un combiné lecteur de cartes-imprimante rapide ou par un terminal à clavier. Un système interactif, l'APL de l'université York, peut être utilisé pour accéder à CANSIM. Il permet aux personnes peu familiarisées avec le fonctionnement des ordinateurs, d'extraire et d'analyser des données stockées dans la base CANSIM. Les personnes ayant déjà un terminal n'auront à défrayer que les coûts d'utilisation de l'ordinateur de la SMA. Les utilisateurs de CANSIM peuvent maintenant appeler gratuitement à Montréal à partir des principaux centres du pays.

Service de Statistique Canada

Toutes les séries du *Répertoire des séries CANSIM* sont disponibles sur imprimés d'ordinateurs, cartes ou bandes. Les coûts se répartissent en cinq catégories:

(a) moins de 1,000 séries:

- 15c. la série
- minimum de \$5.00 pour un imprimé d'ordinateur
- minimum de \$25.00 pour des données présentées sur bande (fournie par l'utilisateur).

(b) 1,000 séries et plus:

- coût du traitement, plus 50 % (toutes présentations)

(c) données manipulées:

- 50c. par opération demandée
- minimum de \$5.00

(d) demandes régulières (même service demandé à intervalles réguliers):

- coût du traitement, plus 50 % (toutes présentations)
- beaucoup moins cher que le tarif de 15c. la série



Statistique Canada Statistics Canada

CANSIM®

Janvier 1975

ACCÈS DE CANSIM PAR TERMINAL

On peut maintenant avoir accès à la banque de données CANSIM du lundi au vendredi entre 8:00 et 17:00 hres (fuseau horaire de l'utilisateur) auprès de la SMA (Société de Mathématiques Appliquées) Inc., une société de service informatique de Montréal.

Cet accès de CANSIM est possible dès que l'utilisateur est pourvu des instruments suivants:

- Code d'utilisateur CANSIM
- Numéro de compte de la SMA
- Terminal compatible.

Code d'utilisateur CANSIM

Le code utilisateur est attribué par Statistique Canada. Veuillez vous adresser à:

Gina Pilozzi

CANSIM

Division des analyses de conjonctures

Ottawa, Canada K1A 0T6

(613) 995-7406

On vous fournira avec le code utilisateur une documentation sur l'utilisation de CANSIM à la SMA.

Numéro de compte à la SMA

Ce numéro de compte est nécessaire pour la facturation; il n'y a pas de frais minimum. Veuillez vous adresser à:

Terry Hall,

SMA

490 Blvd. St. Joseph

Hull, Québec J8Y 3Y7

(819) 778-1954

Un système interactif est maintenant disponible et les intéressés pourront s'adresser à la SMA afin d'obtenir un numéro APL ainsi qu'un manuel York APL.

Les coûts d'accès par terminal sont décrits dans la brochure *Cédule de prix pour l'utilisation de l'ordinateur IBM 370/155*, aussi disponible de la SMA.

3-1501-520

Les données provenant de la base de données CANSIM devront toujours porter l'indication de la source: CANSIM ou Statistique Canada.

1. *Les données obtenues de Statistique Canada, ou directement du service informatique où se trouve la base de données et qui s'occupe de sa mise à jour quotidienne, devront toujours porter l'indication de la source: CANSIM. (Actuellement à la SMA ou Société de mathématiques appliquées Inc.)*
2. *Les données obtenues d'autres sources devront toujours indiquer l'origine: Statistique Canada. Les clients doivent vérifier auprès de Statistique Canada l'actualité des données obtenues de ces distributeurs secondaires.*